### LE GRAND CHARIOT:

**La Directrice :** « On ne se promène pas sans caddie dans une grande surface, c'est indécent ! Le goût d'acheter commence par là ».

La Publiciste: « Je connais bien les objets. Au départ, ils paraissent neutres et inoffensifs. Lui, par exemple, il fait semblant d'être un pauvre tube, mais on le saisit et... dans un geste malheureux... le voilà devenu un « délimitateur de Contemplation »!

#### LOS IDIOTAS:

Ké: Il était une fois, un homme qui traversait une forêt, et d'un coup, il s'est senti perdu. Comme il avait entendu dire qu'en forêt, lorsque l'on veut avancer tout droit, on finit toujours par tourner en rond, et que c'est à ce moment-là que l'on se perd, lui, se mit à tourner en rond. De cette façon, même s'il n'avançait pas tout droit, puisqu'il tournait en rond, il ne tournait pas vraiment en rond, comme le font ceux qui se perdent en forêt. Et c'est ainsi qu'il cessa de se sentir perdu.

### **SACCO & VANZETTI:**

Vanzetti: « Todo lo que dijeron, todo lo que prometieron era una mentira, era un fraude, era un delito, era una ilusión Nos prometieron libertad... ¿Dónde está la libertad? Nos prometieron prosperidad. ¿Dónde está la prosperidad? ¿Dónde está el progreso espiritual que nos prometieron? ¿Dónde está el respeto por la vida humana? Nunca como ahora, señores del jurado, ha habido tantos crímenes, tanta corrupción como hoy. » [...]°

**Vanzetti :** « Si algo se pidió, y se seguirá pidiendo, es justicia. Y si no la dan, es porque no la tienen. Justicia. » [...]

« Vous étiez seuls dans la mort/ Mais par elle vous vaincrez... »













VENEZ NOMBREUX!

# Le Grand Chariot, d'après le texte de Jacky Viallon

(libre adaptation de Luc Capique,)

... Ou le démon de la grande consommation

La directrice : Marlène Bauer

La publiciste : Dominique Castells La chef de rayon : Delphine Verrier

Le Grand Acheteur (et autres clients): Nabil Ouertani

Une cliente: Maria Ortuño Medina

Le clochard (et une cliente): Marielle Nicolas

La Voix off: Pascal Marquesuzaa

## Los idiotas de Carlos Liscano

(fragments)

Ké : Dominique Castells Ku : Maria Ortuño Medina

Voix off enregistrée : Pascal Marquesuzaa

Voix off salle: Marielle Nicolas

Qui est l'ange, qui est le démon, dans cette relation duelle, parfois étouffante, mais pourtant si nécessaire ? Ne faisons-nous jamais l'idiot (feignant de ne rien voir les problèmes, les trahisons) pour continuer à avancer ensemble?

## Sacco et Vanzetti de Mauricio Kartún,

(scènes finales)

Sacco: Dominique Castells Vanzetti: Marlène Bauer Rosa: Marielle Nicolas Luigia: Isabelle Igartua La voix: Marielle Nicolas

Les juges Thayer: Jean Faurot et Maria Ortuño Medina

La lutte (inégale) de deux immigrés italiens anarchistes aux Etats-Unis, contre une justice qui se présente comme exemplaire, mais qui préfère commettre des erreurs judiciaires plutôt que d'inclure dans la société des aspirations et des points de vue divergents de l'idéologie dominante. Loin de tout manichéisme, Sacco et Vanzetti deviennent pourtant les « anges rebelles » de la lutte contre les erreurs judiciaires volontaires, contre l'arbitraire d'un système implacable dans les Etats-Unis des années 1920-1930. L'élan de solidarité internationale pour les défendre ne suffira pas à les sauver. Ils ne seront réhabilités par le gouvernement nord-américain qu'en 1975.